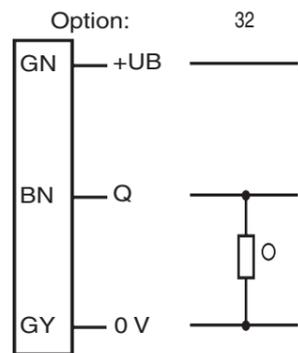
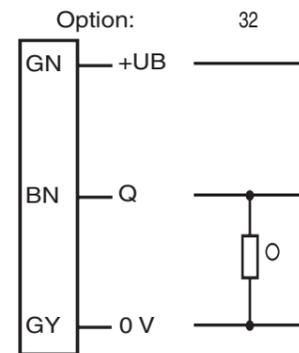


Elektrischer Anschluss



● = dunkelschaltend, ○ = hellerschaltend

Electrical connection



● = dark on, ○ = light on

Adressen/Addresses

Worldwide Head Office
 Pepperl+Fuchs GmbH
 Koenigsberger Allee 87
 68307 Mannheim
 Germany
 Telephone: +49 621 776-0
 Telefax: +49 621 776-1000
 eMail: info@de.pepperl-fuchs.com

USA Head Office
 Pepperl + Fuchs Inc.
 1600 Enterprise Parkway
 TWINSBURG OHIO, 44087
 USA
 Telephone +1 330 425-3555
 Telefax +1 330 425-4607
 eMail sales@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Head Office
 Pepperl + Fuchs PTE LTD
 P+F Building
 18 Ayer Rajah Crescent
 139942 SINGAPORE
 Singapore
 Company Registration No. 199003130E
 Telephone +65 6779 9091
 Telefax +65 6873 1637
 eMail sales@sg.pepperl-fuchs.com

<http://www.pepperl-fuchs.com>

Reflexions-Lichttaster
 Reflection light scanner

GLV18-8-KKP-1379/25/32/33



Doc. No.: 45-1989A
 DIN A3 -> DIN A7

Part. No.: 421463
 Date: 05/10/2005



Technische Daten

Allgemeine Daten		
Tastbereich		30 ... 180 mm , einstellbar
Lichtsender		IREDD
Zulassungen		CE
Referenzobjekt		Kodak weiss
Lichtart		infrarot, Wechsellicht
Lichtaustritt		frontal
Hysteresis	H	10 mm +/- 20 %
Anzeigen/Bedienelemente		
Funktionsanzeige		LED rot: Objekt innerhalb des Tastbereiches
Bedienelemente		Empfindlichkeitseinsteller
Elektrische Daten		
Betriebsspannung		10 ... 30 V DC
Welligkeit		10 %
Leerlaufstrom	I_0	< 30 mA
Ausgang		
Schaltungsart		Hellschaltend
Signalaustritt		1 PNP-Ausgang, kurzschlussfest, verpolsicher, offener Kollektor
Schaltspannung		30 V DC
Schaltstrom		max. 200 mA
Schaltfrequenz	f	350 Hz
Ansprechzeit		5 ms
Normenkonformität		
Normen		EN 60947-5-2
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur		-20 ... 60 °C (253 ... 333 K)
Lagertemperatur		-20 ... 75 °C (253 ... 348 K)
Mechanische Daten		
Schutzart		IP65
Anschluss		Festkabel 360 mm
Material		
Gehäuse		Kunststoff
Lichtaustritt		Glas
Masse		100 g

Technical data

General specifications		
Detection range		30 ... 180 mm , adjustable
Light source		IREDD
Approvals		CE
Reference target		Kodak white
Light type		infrared, modulated light
Optical face		frontal
Hysteresis	H	10 mm +/- 20 %
Indicators/operating means		
Function display		LED red: object inside the scanning range
Operating elements		sensitivity adjuster
Electrical specifications		
Operating voltage		10 ... 30 V DC
Ripple		10 %
No-load supply current	I_0	< 30 mA
Output		
Switching type		Light ON
Signal output		1 PNP output, short-circuit proof, protected from reverse polarity, open collector
Switching voltage		30 V DC
Switching current		max. 200 mA
Switching frequency	f	350 Hz
Response time		5 ms
Standard conformity		
Standards		EN 60947-5-2
Ambient conditions		
Ambient temperature		-20 ... 60 °C (253 ... 333 K)
Storage temperature		-20 ... 75 °C (253 ... 348 K)
Mechanical specifications		
Protection degree		IP65
Connection		fixed cable 360 mm
Material		
Housing		plastic
Optical face		glass
Mass		100 g

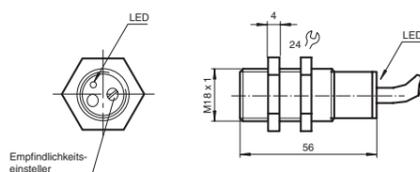
Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, darf nicht für Personenschutz oder NOT-AUS-Funktion verwendet werden.

Security Instructions:

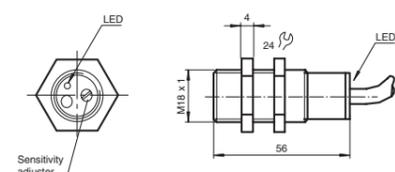
- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- No safety compolltection of personnel or EMERGENCY-STOP functions.

Abmessungen



alle Maße in mm

Dimensions



all dimensions in mm

Beschreibung/Description

D

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein Reflexionslichttaster enthält Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Das Licht des Senders wird vom erfassten Objekt reflektiert und zum Empfänger zurückgestrahlt und dort ausgewertet. Die Tastweiten sind von der Objektfarbe abhängig. Bei dunklen oder sehr kleinen Objekten reduziert sich die Tastweite.

Montagehinweise

Die Sensoren können aufgrund ihrer M18x1 Gewindebauform und unter Verwendung der zwei mitgelieferten Muttern (SW 24 mm / max. Drehmoment 1,5 Nm) durch eine einfache Bohrung mit Ø 18 mm oder mit einem Haltewinkel (nicht im Lieferumfang) montiert werden.

Justierung

Sensor auf den Hintergrund ausrichten. Sollten die LED leuchten ist der Tastbereich mit Hilfe des Empfindlichkeitseinstellers zu reduzieren bis die LED erlischt.

Objekterfassung

Das zu erfassende Objekt in den Strahlengang positionieren. Lichtfleck auf das Objekt ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die LED. Leuchtet diese nicht, muss weiterhin die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis sie bei Objekterfassung leuchtet.

Reinigung

Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen den Lichtaustritt zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Steckverbindungen zu überprüfen.

GB

Conventional use

The reflex light scanner contains the emitter and receiver in a single housing. The light from transmitter is beamed back from the recorded object is evaluated by the receiver. The detection range depend on the object colour. With dark or very small objects the detection range reduces.

Mounting the sensor

On account of the M18x1 thread, the two nuts (width across 24 mm / maximum torque 1.5 Nm) supplied along with the unit can be used to mount the sensors by means of a single borehole of 18 mm in diameter or a holding angle (not included in the scope of delivery).

Adjustment instructions

Adjust the sensor on the background. In case the LED illuminate, the detection range needs to be reduced with the detection range adjuster, until the LED are switched off.

Object detection check

Position the object into the light beam. Position light spot on object. If the object is detected, the LED illuminated. If it does not lights up, further to adjust the detection range with the potentiometer, until the LED lights up.

Lustration

We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug- and screw connections at regular intervals.